

Información acerca de sus servicios públicos de agua, drenaje, aguas residuales y recolección de desechos sólidos.

## Tarifas altas para los servicios de agua en vigencia

Las tarifas altas para los servicios residenciales de agua están en vigencia desde el 16 de mayo hasta el 15 de septiembre todos los años. Las tarifas altas incorporan una estructura de tarifas de tres niveles que son progresivamente más altas a medida que aumenta el consumo de agua. Durante los meses más cálidos, dependemos del agua que se almacena en nuestras reservas en las montañas para satisfacer la demanda de los consumidores y, a su vez, dejar suficiente agua en los ríos para los peces. Las tarifas altas para los servicios de agua fomentan el uso inteligente del agua.

### Tarifas para los servicios residenciales de agua 2013

Uso del agua	Dentro de los límites de la ciudad	Fuera de los límites de la ciudad	Shoreline y Lake Forest Park
Uso en temporada baja (16 de sept. al 15 de mayo)	\$4.50/ccf	\$5.13/ccf	\$5.46/ccf
Uso en temporada alta (16 de mayo al 15 de sept)			
• Primer nivel: Hasta 10 ccf en 60 días	\$4.73/ccf	\$5.39/ccf	\$5.74/ccf
• Segundo nivel: Siguientes 26 ccf en 60 días	\$5.72/ccf	\$6.52/ccf	\$6.94/ccf
• Tercer nivel: Más de 36 ccf en 60 días	\$11.80/ccf	\$13.45/ccf	\$14.31/ccf

Nota: Un ccf equivale a 100 pies cúbicos o a 748 galones de agua.

## ¡Salga a Pintar este Verano!

Pinte sobre los grafiti en los meses de julio y agosto. Participe en la actividad Salga a Pintar este Verano. Ya sea que usted forme parte de un grupo o lo haga en forma individual, puede dedicarse a pintar sobre los grafiti en su vecindario. La Ciudad de Seattle apoya a los voluntarios proporcionando pintura (blanca, marrón, gris), rodillos, pinceles, raspadores y guantes GRATIS.

Inscríbese hoy en [www.seattle.gov/SummerPaintOut](http://www.seattle.gov/SummerPaintOut), o envíe un correo electrónico a [daniel.sims@seattle.gov](mailto:daniel.sims@seattle.gov), o llame al 206-684-7790.

## Aprenda cómo ser un jardinero hábil

¡Usted puede ser un jardinero hábil!

Encuentre estos recursos y más en [www.savingwater.org/savvygardener](http://www.savingwater.org/savvygardener).

- Suscríbese para recibir las Últimas Novedades sobre las Clases Savvy Gardener (jardinero hábil) y sea el primero en enterarse. Estas clases gratuitas se dictan durante la primavera y el otoño en ubicaciones en todo King County.
- Descubra el riego por goteo.
- Utilice correctamente las mangueras difusoras.
- Sepa cómo elegir plantas aptas para el jardín.

Si aún tiene alguna pregunta, consulte a nuestros expertos en la línea directa Garden Hotline llamando al 206-633-0224 o en [help@gardenhotline.org](http://help@gardenhotline.org).

## Lave con inteligencia y proteja a Puget Sound

Lavar su automóvil en la calle o en la entrada de vehículos hace que el jabón y la suciedad terminen en la alcantarilla más cercana. Esa contaminación se vierte en un riachuelo o lago local, o en las aguas de Puget Sound, y daña a los peces y a la vida silvestre. En lugar de ello, lleve su automóvil a un lavadero para automóviles comercial como Elephant Car Wash, que recicla el agua varias veces antes de enviarla al sistema de alcantarillas para su tratamiento.

### ¿Necesita una entidad recaudadora de fondos sin fines de lucro?

Visite [www.CharityCarWash.org](http://www.CharityCarWash.org) hoy mismo. Este sitio web incluye una lista de lugares miembros de la Asociación de Lavaderos de Automóviles de Puget Sound.



# ¡Ahorre!

## Cupón de Bert's Car Wash 50% de descuento en el lavado de automóviles

Gracias por elegir la mejor manera de lavar su automóvil favoreciendo a los salmones.



Como reconocimiento, este cupón le da un 50 por ciento de descuento en el lavado de su automóvil en cualquier lugar miembro de la Asociación de Lavaderos de Automóviles de Puget Sound, incluyendo Elephant Car Wash en Seattle y Burien.



Visite [www.CharityCarWash.org](http://www.CharityCarWash.org) hoy mismo.

Vence el 31 de oct. de 2013

## Don't Drip & Drive



## ¡Clase gratuita!

Nuestra "Clase sobre fugas en automóviles" GRATUITA se ofrece ahora en 4 ubicaciones de Puget Sound: South Seattle Community College, el Centro Automotriz de West Seattle High School, Shoreline Community College y Renton Technical College.

Esta clase le permite saber si tiene una fuga y le prepara para hablar con su mecánico acerca de las reparaciones. ¡Tiene un valor de \$125!

Inscríbase hoy mismo: <http://www.ecy.wa.gov/fixcarleaks.html>.

## Viva la experiencia de la cuenca del río Cedar

¿Sabe usted de dónde proviene el agua de grifo de alta calidad que Seattle utiliza? Únase a Seattle Public Utilities este verano para encontrar una variedad de programas guiados y autoguiados, ¡y descúbralo usted mismo! Visite el Centro Educativo de la Cuenca del Río Cedar (Cedar River Watershed Education Center), cerca de North Bend, y disfrute las exhibiciones interactivas gratuitas, los tambores de lluvia y el lago Rattlesnake. Inscríbase para un tour del agua del grifo, un tour por las cascadas para toda la familia, o un tour a pie por los emplazamientos de los pueblos históricos de Cedar Falls o Taylor. Mejor aun, aventúrese al interior de la cuenca protegida durante una excursión guiada de un día completo para ver la conexión que existe entre los ríos, lagos, bosques y bañados protegidos de la cuenca y el agua de su grifo. Averigüe más en [www.seattle.gov/util/crwee](http://www.seattle.gov/util/crwee) o llame al 206-733-9421.

## Ponga fin a la confusión del compostaje

¿Se pregunta qué hacer cuando ha terminado su café, o ha acabado su comida en la cafetería o el restaurant de comida rápida local?

Es más fácil de lo que cree.

1. Recicle todos los vasos de bebida vacíos y sus tapas.
2. Bote los sobrantes de comida en el cubo para compost. Coloque junto con ellos el contenedor sucio, si es de papel no recubierto (no brillante) o está marcado como compostable.
3. Arroje en la basura los contenedores tipo "almeja" de plástico rígido y las tazas de sopa que estén sucios con comida y no estén marcados claramente como compostables.
4. Coloque en la basura todos los cubiertos de plástico y las pajitas/popotes, salvo que los letreros del restaurant le indiquen lo contrario.

**En caso de duda, deséchelos. Eso es aceptable.**

## Planificando el futuro de SPU

Seattle Public Utilities se encuentra en el proceso de desarrollar un nuevo Plan Estratégico de Negocios que guiará las inversiones del departamento, sus niveles de servicio y la trayectoria de las tarifas hasta el año 2020.

El Consejo de la Ciudad de Seattle ha solicitado a Seattle Public Utilities que desarrolle el plan como parte de sus discusiones sobre tarifas y presupuesto. El aporte del público será un componente importante del desarrollo del plan, y requerirá una cantidad significativa de reuniones públicas y tareas de extensión para hacer participar a nuestros clientes. El plan completo deberá presentarse en 2014.

## ¿De qué modo ayuda a los salmones la conservación del agua?

Siéntase orgulloso al ahorrar agua: usted está ahorrando dinero en su factura y está haciendo que el agua permanezca en los ríos y arroyos para los salmones. Es especialmente importante conservar agua durante el verano y el otoño, cuando el caudal de los arroyos está en su punto más bajo. Sus acciones para conservar agua ayudan a proteger el valioso hábitat de agua dulce para los salmones y otras especies que viven en nuestros arroyos y en torno a ellos. Si desea ver al salmón durante su migración anual de regreso a su hogar en nuestros arroyos locales, esté atento a la campaña "Salmon SEEson" durante este verano y otoño y encuentre las últimas novedades acerca de cuándo y dónde estarán los peces, en <http://bit.ly/SalmonSEEson>.

## Cosas para RECORDAR

Como lo estamos haciendo?

Informe Sobre la Calidad del Agua Potable  
Encuentrelo en los buzones en mayo.

Boletín Informativo Anual

Busquelo en las facturas de julio y agosto.

@ Your Service is published bimonthly by the Seattle Public Utilities Customer Service Branch, 700 5th Ave., Suite 2777; PO Box 34027; Seattle, WA 98124-4027. @ Your Service is also available at: [www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util)

@ Su Servicio se encuentra ahora disponible en español en [www.seattle.gov/util/About\\_SPU/News/](http://www.seattle.gov/util/About_SPU/News/).

phục vụ tiếng Việt sẵn sàng giúp đỡ tại [www.seattle.gov/util/About\\_SPU/News/](http://www.seattle.gov/util/About_SPU/News/).

@ Your Service 亦可在 [www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util) 網站上查閱

